ERABILERA PUBLIKOKO 159 ZENBAKIDUN (SAN ANTOLÍN) ETA 143 ZENBAKIDUN MURGIA-APARIO) MENDIEN BASO-APROBETXAMENDUA BESTERENTZEKO ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN PLEGUA. PROZEDURA IREKIA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA ENAJENACIÓN DEL APROVECHAMIENTO FORESTAL DE LOS MONTES DE UTILIDAD PÚBLICA N. º 143 (SAN ANTOLÍN) Y N. º 159 (MURGIA-APARIO). PROCEDIMIENTO ABIERTO

Lehenengoa. Kontratuaren xedea.

Kontratuaren xedea da 159 zenbakidun (Murgia-Apario) eta 143 zenbakidun (San Antolín) erabilera publikoko mendietako hainbat unadaren zuraren aprobetxamendua besterentzea, prozedura irekiaren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiko mendi-zerbitzuak idatzitako baldintza teknikoen pleguen arabera (espedientean ageri da), kontratu-izaera izango du.

CPV kodea: 77210000-5. Baso-ustiapeneko zerbitzuak.

Primera. Objeto del contrato.

Constituye el objeto del contrato la enajenación del aprovechamiento de madera de varios rodales de los montes de utilidad pública n. º 159, denominado Murgia-Apario y n. º 143, denominado San Antolín, por procedimiento abierto, de conformidad con los pliegos de condiciones técnicas redactados por el servicio de montes de la Diputación Foral de Bizkaia, que figura en el expediente, y que tendrá carácter contractual.

Código CPV: 77210000-5. Servicios de explotación forestal.

Bigarrena. Kontratuaren araubide juridikoa eta izaera.

Definitutako kontratua kontratu pribatutzat jotzen da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 26. artikuluan ezarritakoaren arabera (aurrerantzean, SPKL).

Kontratu hau administrazio-klausula partikularren agiri honetan ezarritakoaren arabera prestatu eta adjudikatuko da, eta bertan aurreikusi ez denerako honako arau hauek aplikatuko dira: Mendiez eta Naturako Espazio Babestuen Administrazioaz ekainaren 2ko 3/1994 Foru Araua, Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretua,

Segunda. Régimen Jurídico y naturaleza del contrato.

El contrato definido tiene la calificación de contrato privado tal y como establece el artículo 26 de La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (en adelante LCSP).

Este contrato se regirá en cuanto a su preparación y adjudicación por lo establecido en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares y, para lo no previsto en él, serán de aplicación la Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y Administración de Espacios Naturales Protegidos, el Real Decreto 1372/1986, de 13 junio por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, la LCSP y el Real Decreto

SPKL eta Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duen 1098/2001 Errege Dekretua.

Orobat, SPKL zati batez garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua eta Estatuko administrazioaren kontratazioa arautzen dituzten gainerako xedapenak ere aplikatuko dira.

Hirugarrena. Adjudikatzeko prozedura.

Prozedura irekia erabiliko da eta adjudikaziorako irizpide bakarra prezioa izango da. Izan ere, irizpide hori kostuekin lotuta dago, SPKLren 145. eta 146.1 artikuluek ezartzen duten moduan.

Laugarrena. Lizitazio-tasa.

Lizitazio-tasaren zenbatekoa gorantz ezarriko da, ondoko zenbatekoetan:

1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Asimismo, será de aplicación el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP y las demás disposiciones que regulan la contratación administrativa del Estado.

Tercera. Procedimiento de adjudicación.

Se utilizará el procedimiento abierto y el único criterio de adjudicación será el precio. El citado criterio está relacionado con los costes, tal y como establecen los artículos 145 y 146.1 de la LCSP.

Cuarta. Tipo de licitación.

El importe del tipo de licitación se fija al alza en:

MUP: 159. Murgia, Apario eta besteak / Murgia, Apario y otros.

Unada / Rodal	10
Azalera / Superficie	1,03
Espeziea / Especie	Pino Radiata
Adina / Edad	48
Bolumena / Volumen estimado	439,8
Unitatea / Unidad	m.c.c.
Oin kopurua / N. º de pies	168
Banakako prezioa / Precio unitario	29 €
Guztira beza gabe / Total Sin IVA	12.754,20 €

Unada / Rodal	10
Azalera / Superficie	2,2
Espeziea / Especie	Pino Radiata
Adina / Edad	26
Bolumena / Volumen estimado	165
Unitatea / Unidad	e.c.c.
Oin kopurua / N. º de pies	520
Banakako prezioa / Precio unitario	2,50 €
Guztira beza gabe / Total Sin IVA	412,50 €

MUP: 143. San Antolin

Unada / Rodal	16
Azalera / Superficie	1
Espeziea / Especie	Pino Radiata
Adina / Edad	20
Bolumena / Volumen estimado	60
Unitatea / Unidad	e.c.c.
Oin kopurua / N. º de pies	250
Banakako prezioa / Precio unitario	1 €
Guztira beza gabe / Total Sin IVA	60 €

Unada / Rodal	13
Azalera / Superficie	0,9
Espeziea / Especie	Pino Pinaster

Adina / Edad	18
Bolumena / Volumen estimado	50
Unitatea / Unidad	e.c.c.
Oin kopurua / N. º de pies	250
Banakako prezioa / Precio unitario	1 €
Guztira beza gabe / Total Sin IVA	50 €

Unada / Rodal	17
Azalera / Superficie	1,9
Espeziea / Especie	Pino Pinaster
Adina / Edad	18
Bolumena / Volumen estimado	100
Unitatea / Unidad	e.c.c.
Oin kopurua / N. º de pies	500
Banakako prezioa / Precio unitario	1 €
Guztira beza gabe / Total Sin IVA	100 €

- Azalera guztira /Superficie total: 7,03.
- Prezioa guztira BEZa gabe / Precio total sin IVA: 13.376,70 €
- Aprobetxamenduaren balioa honakoarekin osatuta egongo da / El valor del aprovechamiento estará compuesto por:
    a) Aprobetxamenduaren tasazioa. / Tasación del aprovechamiento.
    b) Tasak eta zergak: aprobetxamenduaren zenbatekoaren eta bolumenaren arabera ezarriko dira / Tasas e impuestos: Se establecerán en función del importe y volumen del aprovechamiento.
    c) Zergak: BEZa Aprobetxamenduaren zenbatekoaren % 12 / Impuestos: IV.A. 12% sobre el importe del aprovechamiento.

Bosgarrena. Kontratuaren iraupena.

Aprobetxamenduzko kontratuaren iraupena **6 hilabete** izango da, kontratua sinatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita.

Quinta. Duración del contrato.

La duración del contrato de aprovechamiento será por el plazo de **6 meses** a partir de la fecha de la firma del contrato.

Seigarrena. Lizitaziora jotzeko legitimazioa.

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, baldin eta beren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta gaitasun teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Sexta. Legitimación para concurrir a la licitación.

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Halaber, pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariak baliatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de esta, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Enpresek, gainera, kontratu honen xede den jarduera edo prestazioa gauzatzeko eska daitekeen enpresa-gaitasuna edo gaitasun-profesionala izan beharko dute.

Las empresas deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Kontratatzeko gaitasuna egiaztatua izan dadin, eskaintza onuragarriena egin duen lizitatzaileak agiri hauek ekarri beharko ditu:

A efectos de acreditar la citada aptitud, la empresa licitadora que hubiera realizado la mejor oferta, deberá aportar la siguiente documentación:

a) Parte-hartzailearen edo haren ordezkariaren nortasun agiri nazionalaren fotokopia, eta horrez gain, beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu, notario-ahalordea.

a) Fotocopia del documento nacional de identidad de la persona participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

b) Lizitatzailea pertsona juridikoa izanez gero, eratze- edo aldaketa-eskritura aurkeztuko du, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan, eta identifikazio fiskaleko zenbakia, inskripzioa derrigorrezkoa baldin badu, aplikatu behar zaion merkataritzako legeriaren arabera. Hala ez bada, eraketaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren eskritura edo agiria aurkeztuko du jarduteko gaitasuna duela frogatzeko. Agiri hori erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo da, hala behar denean, eta bertan agertuko dira lizitatzailearen jarduera zuzentzen duten arauak. Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europako Erkidegokoak, dagokion erregistroko inskripzioaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute, beren estatuko legediaren arabera. Edo, bestela, zinpeko aitorpena edo ziurtagiria aurkeztu beharko dute, aplikatu beharreko erkidegoko xedapenen arabera.

b) Cuando la licitadora sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

c) Ekonomia-jardueren gaineko zergan, kontratuaren gaiari dagokion epigrafean hain zuzen ere, alta emanda daudela frogatzeko, lizitatzaileak alta-agiria aurkeztuko du, uneko ekitaldian bertan hartua badu, edo EJZaren azken ordainagiria, gainerako kasuetan. Betiere, zerga horren matrikulan bajarik hartu ez izanaren erantzukizunpeko adierazpena erantsiko du.

c) Acreditación de estar dado de alta en el impuesto sobre actividades económicas, en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del IAE, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

d) Lizitatzailearen ekonomia- eta finantza-kaudimenaren eta gaitasun teknikoaren frogagiriak. Hurrengoen bitartez egiaztatuko da:

- Ekonomia- eta finantza-kaudimena:

Urteko negozio-bolumena; amaitutako azken hiru urteetatik negozio-bolumen handieneko urteari dagokionez, gutxienez 20.065,05 eurokoa izan beharko da, hau da, kontratuaren lizitazio-aurrekontua halako bat eta erdi.

Urteko negozio-bolumena Merkataritza Erregistroan onartutako eta gordailututako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordailututako kontuen bidez. Merkataritzako Erregistroan inskribatuta ez dauden enpresaburu indibidualek Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentarioen eta urteko kontuen liburuen bidez egiaztatuko dute urteko negozio-bolumena.

Urteko negozio-bolumena da merkataritza-legerian ezarritako urteko kontuen erregelamenduzko ereduetako galdu-irabazien kontuan ageri den negozio-zifraren zenbateko garbia.

- Gaitasun teknikoa:

Kontratuaren xede den mota edo izaera bereko lanak egiten esperientzia izatea eta AZKEN BOST (5) URTEOTAKO egikaritze handieneko urtean pilaturiko zenbatekoa gehieneko gastu-aurrekontuaren batez besteko urteko aurrekontuaren % 70aren parekoa, hau da,

d) Documentación acreditativa de su solvencia económica y financiera, así como de su solvencia técnica. Se acreditará por los siguientes medios:

- Solvencia económica y financiera:

Volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos deberá ser al menos de 20.065,05 euros, equivalente a una vez y media el presupuesto de licitación del contrato.

El volumen anual de negocios se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario, por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Por volumen anual de negocios debe entenderse el importe neto de la cifra de negocios que figura en la cuenta de pérdidas y ganancias de los modelos reglamentarios de las cuentas anuales establecidas en la legislación mercantil.

- Solvencia técnica:

Experiencia en la realización de trabajos del mismo tipo o naturaleza al que corresponde el objeto del contrato y que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución de los ÚLTIMOS CINCO (5) AÑOS sea igual o superior a 9363,69 euros, equivalente al 70 % del

9363,69 euro edo hortik gorakoa izatea.

presupuesto de la anualidad media del presupuesto máximo de gasto.

Honela egiaztatuko da:

AZKEN BOST (5) URTEOTAN egindako zerbitzu edo lan garrantzitsuen zerrendaren bidez. Zerrendan datu hauek aipatu beharko dira: zenbatekoa, data eta haien hartzailea (publikoa zein pribatua). Hartzailea sektore publikoko erakunde bat izanez gero, horretarako eskumena duen organoak egindako ziurtagiria aurkeztu beharko da egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatzeko. Hartzailea subjektu pribatu bat izanez gero, hark egindako ziurtagiria aurkeztu beharko da eta, ziurtagiriri horren ezean, enpresariaren aitorpena aurkeztu behar da.

Se acreditará mediante:

Relación de los principales servicios o trabajos realizados en los ÚLTIMOS CINCO (5) AÑOS, que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente cuando el destinatario sea una entidad del sector público o cuando el destinatario sea un sujeto privado mediante un certificado expedido por este o, a falta de este último certificado, mediante una declaración del empresario.

e) Hainbat enpresak lizitaziora jotzen badute aldi baterako enpresa-elkartea eratuz, taldekide bakoitzak bere gaitasuna eta kaudimena frogatu beharko ditu aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera. Adjudikazioa lortuz gero, ABEE formala eratzeko konpromisoa agertu beharko dute enpresa guztiek (III. ERANSKINA). Bestalde, aldi baterako enpresa-elkarteko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen adierazi beharko dute proposamenean, kide bakoitzaren kaudimen-baldintzak zehaztu eta egiaztatu ahal izateko.

e) En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios (ANEXO III). Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

f) Atzerriko enpresak badira, Espainiako epaitegi edo auzitegien jurisdikzioaren menpe jarriko direla adierazi beharko dute,

f) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o

kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta hala egokituz gero, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo lioketela.

g) Lizitazio-tasaren % 2ko zenbatekoarekin behin-behineko bermea gordailutu izana egiaztatzen duen frogagiria.

h) 2017ko SPKLko 71. artikuluak jasotako kontratatzeko debekuak ez izateari buruzko erantzukizunpeko adierazpena.

i) Zergak eta gizarte-betebeharrak ordaindu direla dioen ziurtagiria.

Goiko a), b) eta d) puntuetan adierazitako baldintzak egiaztatu ahal izango dira Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten eta Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriarekin, Estatuko Lizitatzaileen eta Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriarekin, edo Europar Batasuneko sailkapen-ziurtagiri batekin, 2017ko SPKLn xedatutakoaren arabera. Aipatutako ziurtagiriarekin batera, adierazitako egoerak aldatu ez direla ziurtatzen duen lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena ere gehitu beharko da.

Zazpigarrena. Bermea.

Behin-behineko bermea (% 3) 401,30 eurokoa izango da eta 2017ko SPKLren 106. artikuluak aurreikusitako moduetatik edozeinetan eratuko da.

Behin-behineko bermea automatikoki iraungiko da, eta lizitatzaileei itzuliko zaie kontratua adjudikatu eta berehala. Edozelan ere, bermea atxiki egingo zaio adjudikaziorako

indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

g) Resguardo acreditativo de haber depositado la fianza provisional por importe del 2 % del tipo de licitación.

h) Declaración responsable de no estar incurso en las prohibiciones para contratar, enumeradas en el art. 71 de la LCSP 2017

i) Certificado de estar al corriente del pago de Impuestos y de obligaciones sociales.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b) y d) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Contratistas y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en la LCSP 2017. A la referida certificación deberá acompañarse una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

Séptima. Garantía.

La Fianza para tomar parte (3 %) será de 401,30 euros y se constituirá en cualquiera de las formas previstas en el artículo 106 de la LCSP 2017.

La garantía provisional se extinguirá automáticamente y será devuelta a los licitadores inmediatamente después de la adjudicación del contrato. En todo caso, la garantía será retenida al licitador cuya proposición hubiera sido seleccionada

hautaturiko proposamena aurkeztu duen lizitatzaileari, harik eta behin betiko bermea eratu behar izan arte, eta beren proposamena adjudikazioa egin aurretik arrazoi barik erretiratzen duten enpresei konfiskatu egingo zaie.

Behin betiko bermea, adjudikazio-zenbatekoaren % 5eko zenbatekoarekin eratuko da (BEZa kanpo).

Era berean, aplikaziorako baldintza ekonomikoen pleguan adierazitakoa beteko da.

para la adjudicación hasta que proceda a la constitución de la garantía definitiva, e incautada a las empresas que retiren injustificadamente su proposición antes de la adjudicación.

La garantía definitiva se constituirá por el 5 % del importe de adjudicación (IVA excluido).

Asimismo, se estará a lo expuesto en el apartado de pliego de condiciones tecnicas de aplicacion.

KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA GAUZATZEAN HIRUGARRENEI ERAGINDAKO KALTEENGATIK.

Kontratista izango da, lanak egiten ari den bitartean, bere ardurapeko langileen ekintza, ez-egite edo zabarkerien ondorioz, edo lanak gaizki antolatzearen, babestearen edo seinaleztatzearen ondorioz, edozein pertsona, jabetza edo zerbitzuri, publiko zein pribaturi, eragin dakizkiokeen kalte eta galera guztien erantzulea.

Horretarako, erantzukizun zibileko aseguru bat izan beharko du, gutxienez 300.000,00 eurokoa.

RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

El contratista será responsable, durante la ejecución de los trabajos, de todos los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización, protección o señalización de los trabajos.

Para ello deberá contar con un seguro de responsabilidad civil con un importe mínimo de 300.000,00€.

BALIABIDEAK

Enpresa kontratistak kontratu honen xede den baso-aprobetxamendua egiteko ekipoak eta baliabide materialak eta giza baliabideak jarriko ditu.

ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS

La empresa contratista aportará los equipos y medios materiales y personales para la realización del aprovechamiento forestal objeto de esta contratación.

Zortzigarrena. Kontratazio-organoa.

Kontratazio-organoa Alkatetza da, 2017ko SPKLren bigarren xedapen gehigarrian

Octava. Órgano de contratación.

El órgano de contratación es la Alcaldía, según lo dispuesto en la disposición adicional

ezarritakoaren arabera, eta kontratu honi dagokionez, xedapen horretako 190. eta 191. artikuluetan aurreikusitako ahalmenak dagozkio.

KONTRATUA ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

A) Automatikoki kuantifikatu daitezkeen irizpideak (% 100):

A) Prezioa: 100 puntu.

Kontratuaren prezioaren gaineko beheranzko hobekuntzak, formula honen arabera:

Puntuazioa = (m x 100)/n

Non:

M: eskaintzarik onena

N: eskaintza

BERDINKETA HAUSTEKO IRIZPIDEAK

Proposamen onuragarrien kasuan ere (puntuazio-berdintasuna, bi hamartar arte), kontratua esleitzeko lehentasunaren kasuan, berdinketa hausteko irizpide hauek aplikatuko dira lehentasun-ordenaren arabera:

1. Eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondoren, enpresa barruan berdintasun-plan bat dagoela egiaztatzen duten enpresek aurkeztutako proposamena.
2. Plantillako langile finko ezgaituen ehuneko handiagoa.

Dokumentazio hori berdinketa gertatzen den unean aurkeztuko da, eta ez aldez aurretik. Dokumentazio hori kontratazio-mahaiak

segunda LCSP 2017 y le corresponden, respecto del presente contrato, las potestades previstas en los artículos 190 y 191 de la citada disposición.

CRITERIOS PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.

a) Criterios cuantificables automaticamente (100%):

A) Precio: 100 puntos.

Mejoras a la baja sobre el precio del contrato de acuerdo con la siguiente fórmula:

puntuación = (m x 100) / n

donde:

m: mejor oferta

n: oferta

CRITERIOS DE DESEMPATE

En caso de proposiciones igualmente ventajosas (igualdad en puntuación hasta dos decimales), para la preferencia en la adjudicación del contrato se aplicará por orden de preferencia los siguientes criterios de desempate:

1. Proposición presentada por empresas que, al vencimiento del plazo de presentación de ofertas, acrediten la existencia de un plan de igualdad dentro de la empresa.
2. Mayor porcentaje de personas trabajadoras fijas discapacitadas en plantilla.

Esta documentación se aportará en el momento en que se produzca el empate, y no con caracter

eskatuko du, eta gutxienez 5 egun naturaleko epea izango du aurkezteko.

previo. Esta documentación será requerida por la mesa de contratación, con im plazo minimo de 5 dias naturales para su aportación.

Bederatzigarrena. Kontratazio profila.

Kontratuaren jarduerari buruzko informazioaren gardentasuna eta irisgarritasun publikoa bermatze aldera, eta publizitateko bestelako baliabideak erabiltzean eragin gabe, Lemoako Udalak Kontratatzailearen Profila izango du, eta sarbidea izango du honako webgune honetan arautzen diren zehaztapenen arabera: http://www.lemoa.net.

I. eranskinean, lizitazio elektronikoari buruzko informazio gehigarria eta jarraibideak erantsi dira.

Novena. Perfil de contratante.

Con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a su actividad contractual, y sin perjuicio de la utilización de otros medios de publicidad, el Ayuntamiento de Lemoa cuenta con el perfil de contratante al que se tendrá acceso según las especificaciones que se regulan en la página web siguiente: http://www.lemoa.net.

Se adjunta información adicional e instrucciones relativas a la licitación electrónica en el ANEXO I.

Hamargarrena. Proposamenak aurkeztea.

Décima. Presentación de las proposiciones.

Pertsona interesdunen proposamenak lizitazioa arautzen duten baldintza-agirietara eta pleguetara egokitu beharko dira, eta horiek aurkezteak esan nahi du enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen dituela klausula edo baldintza guztien edukia, salbuespenik edo erreserbarik gabe.

Proposamenak isilpekoak izango dira, eta proposamenak ireki arte izaera hori bermatuko duten bitartekoak jarriko dira.

Enpresa lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu.

Era berean, ezin izango du proposamenik sinatu beste batzuekin aldi baterako elkartzean, banaka egin badu, edo aldi

Las proposiciones de las personas interesadas deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

Cada empresa licitadora no podrá presentar más de una proposición.

Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal.

baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu.

Arau horiek hautsiz gero, ez dira onartuko izenpetutako proposamen guztiak.

La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas suscritas.

Proposamenean, jasanarazi beharreko BEZaren zenbatekoa adierazi beharko da, partida independente gisa.

En la proposición deberá indicarse, como partida independiente, el importe del IVA que deba ser repercutido.

Artxibo bakoitzean sartu beharreko dokumentuek jatorrizkoak edo kopia autentifikatuak izan beharko dute, indarrean dagoen araudiaren arabera.

Los documentos que deberán incluirse en cada archivo deberán ser originales o copias autentificadas, conforme a la normativa en vigor.

Kontratuaren lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean besterik ez da publikatu beharko.

El anuncio de licitación del contrato únicamente precisará de publicación en el perfil de contratante.

Kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean kontratuaren lizitazioaren deialdiaren inguruko informazioa emango da, administrazio-klausula partikularren agiriak barne, eta, izatekotan, baita agiri osagarriak ere.

En el perfil de contratante del órgano de contratación se ofrecerá información relativa a la convocatoria de la licitación del contrato, incluyendo los pliegos de cláusulas administrativas particulares y, en su caso la documentación complementaria.

Eskaintza aurkezteko beharrezko dokumentazio guztia kontratatzailearen profilean iragarkia argitaratzen denetik egongo da eskuragarri.

Toda la documentación necesaria para la presentación de la oferta estará disponible desde el día de la publicación del anuncio en dicho perfil del contratante.

Proposamenak, soil-soilik eta nahitaez, bitarteko elektronikoen bidez aurkeztu beharko dira, 2017ko SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako betekizunei jarraikiz, http://www.lemoa.net/ udal web-orriko kontratatzailearen profilaren bidez.

Las proposiciones deberán presentarse necesaria y únicamente utilizando medios electrónicos, de conformidad con los requisitos establecidos en la disposición adicional decimoquinta LCSP 2017, a través del perfil de contratante que se encuentra alojado en la página web municipal http://www.lemoa.net/.

Informazioa trukatzeari dagokienez, informazioa posta elektroniko eta bitarteko

Con respecto a los intercambios de información, el envío de información se realizará

elektronikoen bidez bidaliko da.

Proposamenak aurkezteko epea:

Proposamenak aurkezteko epea **15 egun naturalekoa** izango da (2017ko SPKLren 159.3 eta 119.2 artikuluetan xedatutakoaren arabera), lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita.

Kontratazio-organoak lizitazio-prozedurako interesdun guztiei, eskaintzak aurkezteko epea bukatu baino 6 egun lehenago beranduenez, agiriei inguruko informazio gehigarria eta interesdunek eskatutako gainerako dokumentazio osagarria emango die, baldin eta proposamenak aurkezteko epea amaitu baino gutxienez 12 egun lehenago eskatu badute (2017ko SPKLren 138.3 artikulua).

Hamaikagarrena. Proposamenen edukia.

Eskaintza bi fitxategi elektronikotan aurkeztuko da.

Administrazio-dokumentuak dituen «A» artxibo elektronikoa.

Gutun-azal horretan, lizitatzaileek honako hauek sartu beharko dituzte:

- Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB). SPKLren 140. eta 141. artikuluetan aurreikusitakoaren arabera, I. ERANSKINean jasotako jarraibideen arabera bete beharreko erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da, lizitatzaileak edo haren ordezkariak sinatuta.

por mediante una combinación de correo electrónico y de medios electrónicos.

Plazo para presentación de proposiciones:

El plazo para presentar las proposiciones será de **15 días naturales**, (de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 159.3 y 119.2 LCSP 2017), contados desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación en el perfil de contratante.

El órgano de contratación proporcionará a todas las personas interesadas en el procedimiento de licitación, a más tardar 6 días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, aquella información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria que estos soliciten, a condición de que la hubieran pedido al menos 12 días antes del transcurso del plazo de presentación de las proposiciones (art. 138.3 LCSP 2017).

Undécima. Contenido de las proposiciones.

La oferta se presentará en dos archivos electrónicos.

Archivo electrónico «A» de documentación administrativa.

Dentro de este sobre las licitadoras deberán incluir:

- Documento europeo Único de Contratación (DEUC). De conformidad con lo previsto en los artículos 140 y 141 de la LCSP, se presentará una declaración responsable a cumplimentar conforme a las

Enpresa lizitatzaileak beste erakunde batzuen kaudimenera eta baliabideetara jotzen duenean, EKAB bat aurkeztu beharko du erakunde bakoitzeko.

- Aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoa, hala badagokio. Bi enpresa edo gehiago lizitazio batera aldi baterako elkarte bat eratzera doazenean, dokumentu pribatu bat aurkeztu beharko dute, honako hauek adieraziz: elkarte hori sinatzen duten enpresen izenak eta inguruabarrak, enpresa bakoitzaren partaidetza, eta aldi baterako elkarte formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela, esleipendun izanez gero (SPKL 69 eta APKLEO 24). Batasuna osatzen duten enpresa bakoitzaren ordezkariek sinatu beharko dute agiri hori. Kasu horietan, enpresa bakoitzak bere EKAB aurkeztu beharko du. III. ERANSKINA.

indicaciones incluidas en el ANEXO I firmada por la licitadora o su representante.

Cuando la empresa licitadora recurra a la solvencia y medios de otras entidades, deberá presentarse un DEUC por cada una de ellas.

- Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios, en su caso. Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (arts. 69 LCSP y 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su DEUC. ANEXO III.

«B» artxiboa. Formula bidez ebaluatu daitezkeen irizpideei lotutako agiriak.

Gutun-azal honek proposamen ekonomiko bakarra jasoko du, II. ERANSKINAREN arabera.

Hamabigarrena. Kontratazio Mahaia eta proposamenak irekitzea.

Archivo «B». Documentación relativa a criterios evaluables mediante fórmulas.

Este sobre contendrá únicamente una sola proposición económica formulada conforme al ANEXO II.

Duodécima. Mesa de Contratación y apertura de proposiciones.

Kontratazio Mahaia kide hauek eratuko dute:

- Mahaiburua: Eukeni Bikarregi Uriarte.
- Kideak:
- Titularra: Iñigo Zuloaga Lopez de Letona jn
- Titularra: Ainize Saenz de Vicente and..,
- Kaiet Oribe Garcia.
- Mikel Quesada Sanchez
- Mahaiko idazkaria:

Titularra: Elena Galindo Santiago andrea, administrari-laguntzailea.

La Mesa de contratación estará compuesta por:

- Presidencia: D. Eukeni Bikarregi Uriarte.
- Vocal: Kaiet Oribe Garcia.
- Vocal: Iñigo Zuloaga López de Letona.
- Vocal: Ainhize Saenz de Vicente
- Vocal: Mikel Quesada Sanchez
- Secretaría de la Mesa: Elena Galindo Santiago.

Kontratazio Mahaiak, «A» artxiboan aurkeztu diren agiriak kalifikatuko ditu eta mahaiburuak hori irekitzeko aginduko du. Mahaiak, egoki irizten badio, hiru egun baliodun edo epea txikiagoa eman diezaieke lizitatzaileei bakoitzak aurkeztu dituen agirietan antzeman diren akatsak edo gabeziak zuzendu ditzaten.

Jarraian, Kontratazio Mahaiak agirien kalifikazioaren emaitza jakinaraziko du, eta «B» artxiboan dauden formulen aplikazioaren bidez kuantifika daitezkeen irizpideekin ebaluatu beharreko eskaintzari buruzko dokumentazioa duen fitxategia irekiko du.

La Mesa de Contratación calificará previamente los documentos presentados en el archivo «A», y la Presidencia ordenará su apertura. La Mesa podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a tres días hábiles para que el licitador subsane los defectos u omisiones observados en la documentación presentada.

Seguidamente la Mesa de Contratación dará a conocer el resultado de la calificación de la documentación y realizará la apertura del archivo «B» que contiene la documentación relativa a la oferta evaluable a través de criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas.

Aurreko egintza amaitutakoan, Kontratazio Mahaiak aurkeztutako proposamenak sailkatuko ditu, handienetik txikienera, eta, ondoren, dagokion adjudikazio-proposamena helaraziko dio kontratazio-organoari, puntuaziorik onena lortu duen hautagaiaren alde.

Terminado el acto anterior, la Mesa de Contratación clasificará, por orden decreciente, las proposiciones presentadas para posteriormente elevar al órgano de contratación la correspondiente propuesta de adjudicación a favor de la operadora económica que haya obtenido mejor puntuación.

Hamahirugarrena. Kontratua adjudikatzea eta formalizatzea.

Kontratazio-organoak eskaintza onuragarriena aurkeztu duen lizitatzaileari eskatuko dio **HAMAR EGUN BALIODUNEKO EPEAN**, Udalaren eskaera jasotzen duen egunetik aurrera zenbatzen hasita, 2017ko SPKLren 140. artikuluko 1. ataleko a)-c) letretan adierazitako baldintzak justifikatzen dituzten dokumentuak aurkezteko, ez baditu aurretik aurkeztu, bai lizitatzailearenak bai erabiliko diren beste enpresa batzuenak, artikulu horretako 3. zenbakiko 2. paragrafoan ezarritakoari eragotzi gabe (kontratua exekutatzeko erabili edo atxikiko direla hitzeman den bitartekoak benetan izateari buruzkoa), 2017ko SPKLren 76.3 artikuluan adierazitakoarekin bat (arduradunen eta kontratua exekutatzeko ardura duten langileen izenak eta kualifikazio profesionalak, baita hizkuntza-gaitasunaren akreditazioa ere). Epe horretan aurkeztu beharko da, baita ere, JEZaren alta emanda egotea justifikatzeko dokumentua, kontratuaren xede den epigrafean: indarrean dagoen ekitaldiari badagokio, alta aurkeztuko da edo, bestela, JEZaren azken ordainagiria aurkeztuko da, baita zerga horren matrikulan baja eman ez dela adierazten duen erantzukizun-adierazpena ere, bi kasuetan. Bestalde, indarrean dauden xedapenek ezartzen dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak ordaindu direla frogatu beharko da, akreditazio-ziurtagiriekin, behin betiko bermea eratu dela ere justifikatu beharko da, eta baita erantzukizun zibilari aurre egiteko polizaren kopia.

Decimotercera. Adjudicación y formalización del contrato.

El órgano de contratación requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que, dentro del plazo de **DIEZ DÍAS HÁBILES**, a contar desde el día siguiente a aquel en que reciba el requerimiento por parte del ayuntamiento, presente, conforme establece la LCSP 2017, la documentación justificativa de las circunstancias a las que se refieren las letras a) a c) del apartado 1 del artículo 140 LCSP 2017 si no se hubiera aportado con anterioridad, tanto del licitador como de aquellas otras empresas a cuyas capacidades se recurra, sin perjuicio de lo establecido en el segundo párrafo del apartado 3 del citado artículo; de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 LCSP 2017 (nombres y cualificación profesional del personal responsable y personal encargado de ejecutar el contrato,) de estar dado de alta en el IAE, en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del IAE, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto, de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, aportando certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias, de haber constituido la garantía definitiva y copia de la póliza de responsabilidad civil.

2017ko SPKLren arabera, kontratua gauzatzeko giza baliabideak edo baliabide materialak erabiltzeko edo atxikitzeko konpromisoa funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko da.

Ziurtagiriok igorri daitezke bide elektronikoz, informatikoz edo telematikoz, pleguetan besterik agintzen denean izan ezik.

Adierazitako epean errekerimendua behar den moduan betetzen ez bada, ulertuko da enpresa lizitatzaileak bere eskaintza kendu duela, eta, kasu horretan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatuta geldatu diren hurrenkeraren arabera.

Era berean, kontratazio-organoak, prozeduraren amaiera egokia bermatze aldera, adjudikazio-proposamena egin aurreko edozein unetan eskatu ahal izango du lizitatzaileek kontratuaren adjudikaziodun izateko ezarritako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko dokumentazioa aurkez dezatela.

Kontratazio-organoak dokumentazioa jaso eta bost egun balioduneko epean esleitu beharko du kontratua.

Adjudikazioa egiteko gehieneko epea bi hilabetekoa izango da, proposamenak irekitzen direnetik zenbatzen hasita; dena den, beste epe bat ezarri ahalko da, 2017ko SPKLn ezarritakoarekin bat, kontratazio-espedientean behar bezala justifikatuz gero.

Aurreko paragrafoan adierazitako epea hamabost egun baliodunez luzatuko da 2017ko SPKLn aipatzen diren izapideak bete behar direnean.

El compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, conforme a la LCSP 2017, medios personales o materiales se considerará una obligación contractual esencial.

Los correspondientes certificados podrán ser expedidos por medios electrónicos, informáticos o telemáticos, salvo que se establezca otra cosa en los pliegos.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, y en ese caso se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Asimismo, el órgano de contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar, en cualquier momento anterior a la adopción de la propuesta de adjudicación, que las mercantiles licitadoras aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones establecidas para ser adjudicatario/a del contrato.

El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

El plazo máximo para efectuar la adjudicación será de dos meses a contar desde el siguiente al de apertura de proposiciones, sin perjuicio de que pueda establecerse un plazo distinto de conformidad con la LCSP 2017, justificándolo debidamente en el expediente de contratación.

El plazo indicado en el párrafo anterior se ampliará en quince días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere la LCSP 2017.

Adjudikazioa ez bada gauzatzen aurreko bi paragrafoetan aipatutako epeen barruan, lizitatzaileek eskubidea izango dute proposamena kentzeko.

Aurkeztu diren proposamenak, bai onartu direnak, bai ireki gabe ukatuak izan direnak edo behin irekita gaitzetsiak izan direnak espedientean artxibatuko dira. Kontratua adjudikatu eta errekurtsoak jartzeko epea igaro denean errekurtsorik egin gabe, interesdunek proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa berreskuratu ahalko dute.

Administrazio publikoek antolatzen dituzten kontratuen lizitazioetan, ekonomikoki onuragarrienak diren eskaintzak aurkezten dituztenek behin betiko bermea eratu eta kontratazio-organoaren esku jarri beharko dute; horren zenbatekoa kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 5 izango da, BEZa kanpo.

Administrazio publikoek egiten dituzten kontratuak administrazio-agiri baten bidez formalizatuko dira, eta agiri horrek zehaztasunez beteko ditu lizitazioko baldintzak. Hala, agiri hori nahikoa izango da edozein erregistro publiko atzitzeko. Hala ere, kontratugileak kontratua eskritura publikoan egitea eskatu ahal izango du, eta horri dagozkion gastuak bere gain hartuko ditu. Klausulen kontratua formalizatzen duen agirian ezin izango dira inola ere sartu adjudikazioaren baldintzetan aldaketak eragin ditzaketen klausulak.

Adjudikazioduna aldi baterako enpresa-elkartea bada, aurkeztu beharko du

De no producirse la adjudicación dentro de los plazos señalados en los dos párrafos anteriores, los licitadores tendrán derecho a retirar su proposición.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados.

Los que presenten las ofertas económicamente más ventajosas en las licitaciones de los contratos que celebren las Administraciones Públicas deberán constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva por importe del 5% del importe de adjudicación del contrato, excluido el IVA.

Los contratos que celebren las Administraciones públicas deberán formalizarse en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, y correrán de su cargo los correspondientes gastos. En ningún caso se podrán incluir en el documento en que se formalice el contrato cláusulas que impliquen alteración de los términos de la adjudicación.

Cuando el adjudicatario sea una unión temporal de empresarios, dentro del mismo plazo y

epe berean eta kontratua sinatu aurretik elkartea eratzeko eskritura publikoa.

Adjudikaziodunari egoztekoak diren arrazoiak direla medio adierazitako epe barruan kontratua formalizatzerik ez balego, Administrazioak kontratua suntsitzea erabaki dezake, Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 109. artikuluak ezarritako prozedurari jarraikiz. Halakoetan, Administrazioak erabaki dezake behin betiko bermearen gain konfiskatzea behin-behineko bermearen zenbatekoa, halakorik eskatu duen kasuetan.

Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak Administrazioari egotzi ahal bazaizkio, kontratugileari atzeratzeak sor diezazkiokeen kalte-galerak ordainduko zaizkio.

SPKLren 119.2.c artikuluan xedatutakoaren arabera, espedientea presakotzat jotzen bada, kontratuaren exekuzioa hasteko epeak ezin izango du hilabete bat baino luzeagoa izan kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita.

con anterioridad a la firma del contrato, deberá aportar escritura pública de su constitución.

Si por causa imputable al adjudicatario no pudiera formalizarse el contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la resolución de este, siguiendo a tal efecto el procedimiento establecido en el artículo 109 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. En tal supuesto, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso, hubiese exigido.

Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará al contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

En el supuesto de que en el expediente haya recaído declaración de urgencia, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 119.2.c de la LCSP, el plazo de inicio de la ejecución del contrato no podrá exceder de un mes, contado desde la formalización.

Hamairugarrena. KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK.

26.1.- Lan-, gizarte- eta ingurumen-arloko betebeharrak.

Enpresa kontratistak, esleitutako lana egiteko erabiltzen dituen langileei dagokienez, zehatz-mehatz bete behar du lanaren, Gizarte Segurantzaren, desgaitasunen bat duten pertsonak gizarteratzearen eta lan-arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen araudia, eta, azken horiek direla eta, bereziki bete behar du Eraikuntzako obretako segurtasuneko eta osasuneko gutxieneko

Décimo tercera CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

26.1.- Obligaciones laborales, sociales y medioambientales

La empresa contratista respecto al personal que emplee en la realización del trabajo adjudicado, está obligada al exacto cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social, de integración social de personas discapacitadas y de prevención de riesgos laborales y, con respecto a estas últimas, de forma muy especial con lo establecido en el Real Decreto 1.627/1997, de 24 de octubre, por el que se

xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1.627/1997 Errege Dekretuan ezartzen dena. Horretarako, dagokion segurtasun- eta osasun-plana proposatu beharko zaio Administrazioari, onetsi dezan, eta lantokiari gertakarien liburua eman behar zaio, Errege Dekretu horretako 7. eta 13. artikuluetan agintzen den bezala.

establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción. A tal efecto, deberá proponerse a la Administración el correspondiente Plan de seguridad y salud, para su aprobación, y dotar al centro de trabajo del Libro de incidencias, tal como preceptúan los artículos 7 y 13, del mismo Real Decreto.

Enpresa kontratistak, azpikontratatuak eta, hala badagokio, langileek goian adierazitako Errege Dekretuko 11. eta 12. artikuluan ezartzen dena bete beharko dute.

La empresa contratista, subcontratista y en su caso, las personas trabajadoras, estarán obligadas a cumplir los preceptos previstos en los artículos 11 y 12 del Real Decreto arriba indicado.

Klausula honetako lehen paragrafoan ezarritakoa gorabehera, kontratistak hitzematen du enpresa kontratatzaileek -halakorik egonez gero lan-arloan dagoen legeria beteko duela bere langileekiko.

No obstante lo señalado en el párrafo primero de esta cláusula, la contratista se compromete a que por parte de las empresas subcontratistas -en su caso- se cumpla la legislación vigente en materia laboral con respecto a sus personas trabajadoras.

Kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik bere langileek, azpikontratatuta dituen enpresetako langileek edo hirugarrenek istripuren bat badute, kontratistaren erantzukizuna izango da hori.

El contratista asume la completa responsabilidad de los accidentes que por causas imputables a él pudieran ocurrir a su personal, al de sus subcontratistas o a terceros.

Kontratuak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan aplikatu behar diren indarreko legeak, arauak eta hitzarmenezko xedapenak bete beharko ditu.

El contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

Kontratista, esleitutako lana egiteko erabiltzen dituen langileei dagokionez, behartuta egongo da lanaren, Gizarte Segurantzaren, desgaitasunen bat duten pertsonak gizarteratzearen eta lan-arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen

La contratista respecto al personal que emplee en la realización del trabajo adjudicado, está obligada al exacto cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social, de integración social de personas discapacitadas y de prevención

araudia betetzera, eta, azken horiei dagokienez, gizarte-prestakuntzaren arlokoak betetzera. Halaber, hitzematen du enpresa azpikontratatuek, halakorik egonez gero, lan-arloan indarrean dagoen legeria beteko dutela beren langileei dagokienez. Kontratistak bermatu beharko du bere enpresako eta azpikontratatutako enpresako lana baldintza duinetan egiten dela. Horretarako, langileei dagokien sektorearen hitzarmena aplikatuko zaie, bereziki langileen subrogazioari dagokionez.

de riesgos laborales y, con respecto a estas últimas, de formación social, comprometiéndose a que por parte de las empresas subcontratistas -en su caso- se cumpla la legislación vigente en materia laboral con respecto a sus personas trabajadoras. La contratista estará obligada a que el trabajo, tanto en su empresa como con las empresas que subcontrate -en su caso- se desempeñe en condiciones dignas, siéndoles de aplicación a las personas trabajadoras el convenio del sector del que forman parte, especialmente en cuanto a la subrogación del personal se refiere.

Hauek dira kontratua betetzeko baldintza bereziak:

Se consideran condiciones especiales de ejecución:

1.- Araudia betetzea.- Kontratistak, kontratua betetzean, honako hauetan ezarritako ingurumen-, gizarte- eta lan-arloko betebeharrak beteko ditu: Europar Batasuneko Zuzenbidea, Estatuko Zuzenbidea, hitzarmen kolektiboak eta Estatua lotesten duten ingurumen-, gizarte- eta lan-arloko nazioarteko Zuzenbidearen xedapenak.

1.- Cumplimiento de la normativa.- La contratista, en ejecución del contrato, cumplirá las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral establecidas en el Derecho de la Unión Europea, el Derecho nacional, los convenios colectivos o por las disposiciones de Derecho internacional medioambiental, social y laboral que vinculen al Estado.

2.- Oinarrizko lan-eskubideak errespetatzeko eta LANEren funtsezko konbentzioak betetzeko betebeharra.- Kontratistak bere gain hartzen du ekoizpen kate osoan oinarrizko lan-eskubideak errespetatzeko eta Lanaren Nazioarteko Erakundearen funtsezko konbentzioak betetzeko ardura, bereziki honako hauek:

2.- Obligación de respetar los derechos laborales básicos y cumplimiento de las convenciones fundamentales de la OIT.- La contratista asume la obligación de respetar los derechos laborales básicos a lo largo de toda la cadena de producción y el cumplimiento de las convenciones fundamentales de la Organización Internacional de Trabajo, y en especial las siguientes:

• 29. eta 105. konbentzioak, lan behartua ezabatzeari buruzkoak.

• 87. eta 98. konbentzioak, askatasun sindikalari eta elkartzeko eta negoziazio kolektiboak egiteko eskubideari buruzkoak.

• 100. konbentzioa, gizonezko langileek eta emakumezko langileek balio bereko lan batean ordainsari bera izateari buruzkoa.

• 111. konbentzioa, enplegua lortzeko aukeretan edo lan-baldintzetan arrazagatik, koloreagatik, sexuagatik, erlijioagatik, iritzi publikoagatik edo jatorri nazionalagatik edo sozialagatik diskriminatzearen aurkakoa.

• 138. konbentzioa, haurren esplotazioa eta lana abolitzeari buruzkoa.

• 182. konbentzioa, haurren lan mota okerrenak debekatzeari eta berehala desagerrarazteari buruzkoa.

• Las Convenciones 29 y 105, relativas a la supresión del trabajo forzado.

• Las Convenciones 87 y 98, relativas a la libertad sindical, de asociación y negociación colectiva.

• La Convención 100, relativa a la igualdad de remuneración entre la mano de obra masculina y la mano de obra femenina por un trabajo de igual valor.

• La Convención 111, contra la discriminación en el acceso a empleo y las condiciones laborales por razones de raza, color, sexo, religión, opinión pública, extracción nacional u origen social.

• La Convención 138, relativa a la abolición de la explotación y el trabajo infantil.

• La Convención 182, relativa a la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y de la acción inmediata para su eliminación.

3.- Desgaitasunen bat duten pertsonak kontratatzeko betebeharra.- Kontratuak irauten duen bitartean, kontratista behartuta dago langileen % 2 gutxienez desgaitasunen bat duten pertsonak izatera, enpresak 50 langile edo gehiago baditu. Halaxe ezartzen du azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak, Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta euren gizarteratzeari buruzko Lege Orokorra onesten duenak, eta langileentzat gordetako kuota betetzeko neurri alternatiboei buruzko apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuak. Halaber, kontratistak hitzematen du kontratuaren arduradunaren aurrean egiaztatuko duela baldintza hori betetzen duela, arduradunak hala eskatzen

3.- Obligación legal de emplear personas con discapacidad.- La contratista, y durante la vigencia del mismo, asume la obligación de tener empleadas personas trabajadoras con discapacidad en un 2 por 100, al menos, de la plantilla de la empresa, si ésta alcanzara un número de 50 o más trabajadores, de conformidad con el artículo 42 del el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, o la de adoptar las medidas alternativas establecidas en el Real Decreto 364/2005 de 8 de abril. Asimismo, se compromete a acreditar el cumplimiento de la referida obligación ante la persona responsable del contrato, cuando ésta se lo requiera, en cualquier momento durante

dionean, edozein unetan, kontratua indarrean dagoen bitartean edo, edonola ere, azken faktura bidali baino lehen.

la vigencia del contrato o, en todo caso, antes de la remisión de la última factura.

4.- Emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko betebeharra.- Kontratua indarrean dagoen bitartean, kontratistak hitzematen du emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatuko duela, Euskadiko Emakume eta Gizonen arteko Berdintasunerako Legean (otsailaren 18ko 4/2005) ezarritakoari jarraikiz. Halaber, hitzematen du Berdintasun Plan bat duela frogatuko duela, legeak plan hori izatera behartzen badu (250 langiletik gorako enpresak) edo plana izatea ezinbestekoa bada, oro har. Hori kontratuaren arduradunaren aurrean frogatu beharko du, arduradunak hala eskatzen dionean, edozein unetan, kontratua indarrean dagoen bitartean edo, edonola ere, azken faktura bidali baino lehen.

4.- Obligación legal de promover la igualdad de mujeres y hombres.- La contratista, y durante la vigencia del contrato, asume la obligación de promover la igualdad de mujeres y hombres, conforme a lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco. Asimismo, se compromete a acreditar la disposición de un Plan de Igualdad, si tuviere la obligación legal (más de 250 trabajadores/as) o convencional de tenerlo, lo cual acreditará ante la persona responsable del contrato, cuando ésta se lo requiera, en cualquier momento durante la vigencia del contrato o, en todo caso, antes de la remisión de la última factura.

5.- Esterotipo sexistak saihesteko betebeharra.- Kontratua betetzeko enpresa edo erakunde esleipendunak zein hark azpikontratatutakoak, halakorik balego, sortzen dituen dokumentu, iragarki, irudi edo materialek hizkuntza ez sexista erabili beharko dute, emakumeak diskriminatzen dituzten irudiak eta estereotipo sexistak ekidin behar dituzte eta berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzukidetasuna eta rol nahiz genero-identitateen aniztasuna sustatu beharko dituzte.

5.- Obligación de evitar estereotipos sexistas.- En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del contrato, la empresa o entidad adjudicataria, así como la subcontratista en su caso, deberá emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Dokumentuak erabili eta argitaratu aurretik, kontratazio-organoak izendatutako kontratuaren arduradunak aztertu beharko ditu dokumentu horiek.

Toda la documentación referida deberá ser examinada por el responsable del contrato designado por el órgano de contratación, previo a su uso y difusión.

6.- Kontratuaren xede den jarduera gauzatzen duten langileei aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa. Lizitatzaileek adierazi beharko dute zein den kontratuaren xede den jarduera egingo duten langileei aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa, esleipena haiei egokituz gero. Halaber, kontratua esleitu ondoren, eskatzen zaion informazio guztia eman beharko du kontratuaren xede den jarduera gauzatzen duten langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruz.

6.- Convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato. Las licitadoras indicarán el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarias. Asimismo, tendrán la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

7.- Esleipenari buruzko ebazpenean txertatuko da eta kontratistaren profilean argitaratuko da enpresa esleipendunaren esanetan kontratuaren xede den jarduera egingo duten langileei aplikatu behar zaien hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa. Alde horretatik, lizitatzaileek eskaintza bat aurkezten dutenean, ulertuko da euren borondatez onartzen dutela lizitazio-, esleipen- eta exekuzio-prozesuetatik eratortzen diren datuei erakunde-gardentasuna ematea, prozesu horiek bukatzen diren arte.

7.- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante. En este sentido, la presentación de la oferta presupone para las licitadoras la aceptación voluntaria de dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

8.- Hitzarmenean ageri den soldata ordaintzeko betebeharra.- Kontratatutako enpresak, kontratua gauzatzen den aldi osoan, langileari dagokion lan-kategoriaren arabera aplikatu behar zaion hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu behar dio nahitaez, eta ordaindu beharreko soldata ez da inola ere hitzarmenean jasotakoa baino txikiagoa izango.

8.- Obligación de pago del salario recogido en el convenio.- La contratista deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

25.1 atalean adierazitako kontratua betetzeko baldintza bereziak ez betetzeak dakartzan ondorioak:

Kontratazio-organoak enpresa kontratistari zehapenak ezarri ahalko dizkio, kontratua betetzeko baldintza bereziak betetzen ez baditu. Zehapena kontratuaren esleipenaren zenbatekoaren % 4ra artekoa izango da, salbu eta kontratazio-organoak, behar bezala arrazoituta, adierazten badu ez betetzea larria edo oso larria dela; ez betetzea larria bada, % 7ra artekoa izan daiteke zehapena, eta oso larria bada, % 10era artekoa. Ez betetzea behin eta berriro gertatzen bada, kontuan hartuko da larritasuna baloratzean.

Zehapenak gauzatzeko, zenbateko horiek kenduko zaizkie kontratistari ordaindu behar zaizkion zenbatekoei (ordainketa oso edo partzialaren kontzeptuan) edo, hori ezinezkoa denean, kontratistak jarri duen bermeari, hala badagokio.

26.2.- Laneko arriskuak prebenitzearen arloko betebeharrak:

Kontratistak ezinbestean bete behar ditu lanaren, gizarte segurantzaren, desgaitasunen bat duten pertsonak gizarteratzearen eta laneko arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dauden legeak, honako hauetan xedatutakoarekin bat etorriz: 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzkoa; 171/2004 Errege Dekretua, urtarrilaren 30ekoa, Lege horren 24. artikulua, enpresa-jardueren koordinazioari dagokiona, garatzen duena; 39/1997 Errege Dekretuak, urtarrilaren 17koak, onesten duen Prebentzio Zerbitzuei buruzko Araudia, eta indarrean

Consecuencias ante el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución señaladas en el apartado 25.1:

El órgano de contratación podrá imponer penalidades a la empresa contratista por incumplir dichas condiciones especiales de ejecución. La cuantía de la penalidad será hasta un 4 % del precio del contrato salvo que motivadamente el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 7%, en el primer caso, y hasta un 10% en el segundo. La reiteración en el incumplimiento se tendrá en cuenta para valorar la gravedad.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la contratista o sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido cuando no puedan deducirse del pago.

26.2.- Obligaciones en materia de prevención de riesgos laborales:

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de seguridad social, de integración social de minusválidos y de prevención de riesgos laborales, conforme a lo dispuesto en la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, Real Decreto 171/2004, de 30 enero, por el que se desarrolla el artículo 24 de dicha Ley en materia de coordinación de actividades empresariales, en el Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como la demás normativa vigente.

dauden gainerako araudiak.Hori dela eta, enpresa esleipendunak Lemoako Udalari honako dokumentu hauek aurkeztuko dizkio, kontratua formalizatzen denetik HILABETEKO epean, gehienez ere:

- Lemoako Udalarentzat lan egingo duten langileen zerrenda (NANa, izen-abizenak eta lanbide-prestakuntza). Zerrenda horretan, kontratatutako enpresaren prebentzio-arduradun bat eskatu ahal izango da (prebentzio-baliabidea eta prebentzio-prestakuntzaren arloan, 54/03 Legearekin bat).

- Langileen agiriak, banakako babeserako ekipoak jaso eta erabiltzen dituztela egiaztatzen dutenak.

- Kanpoko prebentzio-zerbitzuarekin indarrean dagoen kontratua edo berezko prebentzio-zerbitzua eratu dela egiaztatzen duten dokumentuak, baita indarrean dauden akreditazioen kopia ere, Lan Agintaritzak emana.

- Kanpoko prebentzio-zerbitzuak emandako ziurtagiria, Lemoako Udalean arituko diren langileen postuetan arriskuen ebaluazioa egin dela adierazten duena, baita nahitaezko prebentzio-plana ere.

- Langileen egokitasun-ziurtagirien kopiak, Osasunaren Zaintzak emanak.

Por ello, la empresa adjudicataria presentará al Ayuntamiento de Lemoa la siguiente documentación en el plazo máximo de UN MES a contar desde la formalización del contrato:

- Listado de personal que va a trabajar para el Ayuntamiento de Lemoa con DNI, Nombre y apellidos, y calificación profesional. En dicho listado, se requerirá una persona responsable de la prevención de la empresa contratada (recurso preventivo y su formación en materia preventiva, recurrido conforme Ley 54/03).

- Recibo de los trabajadores de haber recibido los Equipos de Protección Individual que correspondiesen, así como su uso.

- Contrato en vigor con el Servicio de Prevención Ajeno o documentos que acrediten constitución de servicio de prevención propio, así como copia de acreditación en vigor por parte de la Autoridad Laboral.

- Certificado expedido por el Servicio de Prevención ajeno indicando que se ha realizado la Evaluación de Riesgos de los puestos que actuarán en el Ayuntamiento de Lemoa así como el preceptivo Plan de Prevención.

- Copia del estado de aptitud de los trabajadores realizada a través de la

- Zerbitzuak erabiliko dituen makinen eta ekipoen zerrenda, eta adostasun-adierazpena.
- Ibilgailuen zerrenda, eguneratutako dokumentazioarekin.
- Euren laneko eta zerbitzuko berariazko arriskuei eta hartu beharreko neurri prebentiboei buruzko prebentzio arloko prestakuntza jaso izanaren ziurtagiriak eta Lemoako Udalean jardungo duten langileek arriskuei buruz jasotako informazioaren kopia.
- Erantzukizun zibilaren poliza eta ordainketen egoera.

Vigilancia de la Salud

- Listado de maquinaria y equipos a usar en el servicio, adjuntando declaración de conformidad del mismo.
- Listado de vehículos con documentación en regla.
- Certificados de formación en materia de prevención sobre los riesgos específicos y medidas preventivas a adoptar en su trabajo y en servicio, así como copia de la información de riesgos recibida por parte de los trabajadores que actuarán en el Ayuntamiento de Lemoa.
- Póliza de Responsabilidad Civil y estado de pago.

Arestian zerrendatutako dokumentazioa eguneratu beharko da aldaketarik gertatuz gero edo, hala badagokio, kontratu harreman berria abiarazten denean, kontratazio organoak aurretik baimendu badu.

Laneko Arriskuen Prebentzioei buruzko azaroaren 8ko 31/95 Legeak bere 42. artikuluan xedatutakoaren arabera, enpresaburuek laneko arriskuen prebentzio arloko betebeharrak ez betetzeak erantzukizun administratiboa ekarriko du, eta, hala badagokio, zigor erantzukizunak eta erantzukizun zibilak, ez betetzeak eragin ditzakeen kalteengatik.

Halaber, kontratistak ez baditu betetzen laneko arriskuen prebentzioari buruzko klausula honetan aurreikusitako xedapenak, kontratua eten ahal izango da.

La documentación relacionada anteriormente deberá ser actualizada en caso de modificaciones de la misma, o en su caso, de darse la circunstancia de inicio de una nueva relación contractual, previa autorización del órgano de contratación.

En virtud de lo dispuesto en el artículo 42 de la Ley 31/95, de ocho de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales, el incumplimiento por los empresarios de sus obligaciones en materia de prevención de riesgos laborales dará lugar a responsabilidades administrativas, así como, en su caso, a responsabilidades penales y a las civiles por los daños y perjuicios que puedan derivarse de dicho incumplimiento.

Asimismo, el incumplimiento por el contratista de las disposiciones previstas en la presente cláusula, sobre prevención de riesgos laborales, será causa de resolución del contrato.

26.3.- Kontratua betetzeko laneko arriskuen prebentzioaren arloko baldintzak.

- Enpresa kontratistak zuzendaritza-funtzioak beteko dituzten pertsonak izan beharko ditu, prebentzio-planari jarraikiz; pertsona horiek beharrezko prestakuntza izango dute euren jardueretan eta erabakietan laneko arriskuen prebentzioa integratzeko.

- Enpresa kontratistak enpresako segurtasun- eta osasun-arduradun bat izendatuko du obra bakoitzeko; pertsona horrek prebentzioaren arloko prestakuntza berezitua izango du eta laneko arriskuen prebentzio-plana kudeatuko du.

- Obran aldizkako ikuskapenen prozedura bat izatea, baldin eta obrak laneko segurtasuna eta osasuna bereziki arriskuan jar baditzake; horretarako, aldez aurretik antolatuko da, prebentzio planeko egiaztatze-prozedura espezifikoan ezarritako gidalerroei jarraikiz. Prozedura horretan txertatu beharko da aldian-aldian babes-neurri kolektiboak egiaztatzea (Arriskuen Ebaluazioan/Segurtasun eta Osasun Planean aurreikusi dira), baita banakako segurtasun-ekipoen benetan erabiltzen direla egiaztatzea ere.

- Koordinazioa sustatzea; horretarako, aldian-aldian bilerak egingo dira segurtasun-koordinatzailearekin (edo, hura izendatzea beharrezkoa ez bada,

26.3.- Condiciones especiales de ejecución en materia de prevención de riesgos laborales

- La empresa contratista deberá disponer de personas que, conforme al plan de prevención, ejerzan funciones de dirección y hayan recibido la formación necesaria para integrar la prevención de riesgos laborales en el conjunto de sus actividades y decisiones.

- La empresa contratista nombrará por cada obra una persona responsable de seguridad y salud perteneciente a la empresa, que tenga formación especializada en prevención y que gestione el Plan de prevención de riesgos laborales.

- Disponer de un procedimiento de inspecciones periódicas en la obra cuya ejecución pueda generar especial riesgo para la seguridad y salud laboral, a través de su organización preventiva siguiendo las pautas establecidas en el procedimiento de comprobación específico del Plan de Prevención. En dicho procedimiento deberá incluirse la comprobación periódica de las medidas de protección colectiva previstas en la Evaluación de Riesgos/Plan de Seguridad y Salud, así como el uso efectivo de los EPIs.

- Promover la coordinación mediante reuniones periódicas del coordinador o coordinadora de seguridad (y en el caso de

zuzendaritza fakultatiboarekin), enpresak izendatutako segurtasun- eta osasun-arduradunarekin eta, hala dagokionean, alderdi soziala ordezkatzen duen prebentzio-ordezkariarekin.

- Kontratua betetzeko etorkinak diren langileak erabiltzen badira, komunikazio eraginkorra ahalbidetuko duten prozedurak hornituko dira, prebentzio-sistema egokia dela bermatzeko.

que no corresponda su nombramiento, la dirección facultativa), la persona responsable de seguridad y salud designada por la empresa y, en su caso, el o la delegado o delegada de prevención en representación de la parte social.

- Cuando en la ejecución del contrato se incorporen personas trabajadoras inmigrantes, proveer procedimientos que permitan una comunicación eficaz para garantizar un sistema de prevención adecuado.

LEMOA
UDALA

harrera@lemoa.net | Arraibi, 1. 48330 Lemoa (Bizkaia) T: 94 631 30 05 F: 94 631 43 22 IFK: P4806500G